

PAGE 1

PROJECT APPRAISAL REPORT (PAR)

1. PROJECT NO. 528-0100	2. PAR FOR PERIOD: April 1976 to March 1977	3. COUNTRY URUGUAY	4. PAR SERIAL NO. 77-2 21p.
----------------------------	--	-----------------------	--------------------------------

5. PROJECT TITLE  
COMMUNITY PARKS (PVO)

6. PROJECT DURATION: Began FY 1975 Ends FY 1977	7. DATE LATEST PROP	8. DATE LATEST PIP	9. DATE PRIOR PAR
---	---------------------	--------------------	-------------------

10. U.S. FUNDING	a. Cumulative Obligation Thru Prior FY: \$ 100,000	b. Current FY Estimated Budget: \$	c. Estimated Budget to completion After Current FY: \$
------------------	--	------------------------------------	--

11. KEY ACTION AGENTS (Contractor, Participating Agency or Voluntary Agency)

a. NAME Catholic Relief Services - USOC	b. CONTRACT, PASA OR VOL. AG. NO. Vol. Ag. N° VFA014
--	---

I. NEW ACTIONS PROPOSED AND REQUESTED AS A RESULT OF THIS EVALUATION

A. ACTION (X)			B. LIST OF ACTIONS	C. PROPOSED ACTION COMPLETION DATE
USAID	AID/W	HOST		
			<p>On June 3, 1977, representatives of CRS, SJA, CALFORU, CARITAS and this Mission held a final evaluation meeting to discuss the attached evaluation report prepared by the project Steering Committee.</p> <p>Mission comments and recommendations were incorporated into the report.</p>	

D. RECLASSIFICATION OF QUERIES REVISED OR NEW: <input type="checkbox"/> PROP <input type="checkbox"/> PIP <input type="checkbox"/> PRO AG <input type="checkbox"/> PIO/T <input type="checkbox"/> PIO/C <input type="checkbox"/> PIO/P	E. DATE OF MISSION REVIEW June 3, 1977
---	---

PROJECT MANAGER: TYPED NAME, SIGNED INITIALS AND DATE Ronald CURTIS 6/24/77	MISSION DIRECTOR: TYPED NAME, SIGNED INITIALS AND DATE Leonard J. HORWITZ 6/24/77
--	--

Clearance: Jorge S. ALVAREZ, PROG.

EVALUATION OF THE COMMUNITY FARMS PROJECT  
(528-0100)

April 1976 - March 1977

I. INTRODUCTION. The attached report documents the second regular annual evaluation of the Community Farms project. This evaluation was performed by the Project Steering Committee and the report was discussed in a Final Evaluation Meeting held at USAID/URUGUAY's offices on June 3, 1977 by representatives of:

CRS - Mr. Thomas F. Lyons (Director CRS/URUGUAY)  
Miss Anne Puntch (Assistant to Director)  
Mr. Herman Kruse (Sociologist)

CALFORU - Ing. Clever Alba (Agronomist)

CARTAS - Father Sosa Diaz  
Ing. Néstor Fuentes (Agronomist)

MJA - Ing. José Ignacio Sosa Díaz (Agronomist)

USATD - Mr. Leonard J. Horwitz (AID Representative)  
Ing. Mauro Fracocchi (Assistant to RDO)  
Mr. Jorge Alvarez (Program Officer)

II. SUMMARY OF EVALUATION RESULTS

A. Achievements

1. All the participant groups have increased their prior production rates. Even during the summer of 1977 and despite the extraordinary rains which caused a 40% loss in crops, only one of the groups suffered losses of such magnitude.
2. Use of new techniques. During the evaluation sessions held with each of the participant groups, the producers expressed their conviction that increased yields obtained were the direct result of technical assistance received, proper use of fertilizers, certified seeds and plaguicides, which they did not make any use of two years ago.
3. Access to new markets - Domestic and foreign. For almost all program farmers this was the first experience regarding participation in production programs for export.
4. Positive change in minds of project farmers. For the first time farmers had to formulate their production programs, evaluate crop yields and decide on the best marketing alternatives. This was really a great effort for them and has made them realize that prior analysis of the

problems and evaluation of alternative solutions contribute to good results.

5. A very satisfactory rate of repayment. With the exception of one group (potato planters in Castillos) all the participants have repaid their loans in the medium term.
6. Assistance to the poorest farmers. During the second year the project has provided assistance to groups of farmers which really represent the lowest economic level in the agricultural sector.
7. Secondary beneficial effects derived from the project have been detected in the project's area of influence. The most noticeable are the new opportunities which exist for working in the packing plants of Canelones and Las Piedras for almost 100 women and the economic reactivation of trade and transportation.

#### B. Failures

1. Due to different factors beyond the control of the Steering Committee, it was not possible to properly implement the "nutritional" component of the project.
2. Gathering of required statistical data is still deficient.

### III. RECOMMENDATIONS AND ACTIONS REQUIRED

1. To strengthen communication between the institutions participating in the project. Communication and coordination between CRS, CARITAS, CALFORU and IJA has been quite satisfactory and every effort should be made by the Steering Committee to obtain active cooperation from other institutions in the agricultural sector with a view to establishing a firm basis for transfer of project administration to a local organization.
2. To establish the rule that assistance to any group will not be extended beyond a two year period. Considering that the project's main purpose is the socio-economic development of farmer groups and not merely a source of low rate credit, assistance to a group should be limited to the period required to enable the group to have access to the regular sources of credit and technology in the country. Two years is considered an adequate term for that purpose; however, exceptions may be considered on a case-by-case basis.
3. To build up good relations with the Bank of the Republic (BOR) branches within the project area. BOR is the main regular source of agricultural

credit to which the farmers will have to apply. Therefore, it is in the best interests of the farmers that BOR officials should become acquainted with project activities.

4. To intensify participation of social workers in the program in order to deal with specific community problems at the social-familiar level. This will greatly contribute to increased participation of women and youth in the project.
5. To make every effort to implement a system for collection of data required in order to document project results and to support the Steering Committee's decisions on future project activities. It is suggested that consultations should be carried out with the Ministry of Agriculture's specialized offices - DIEA and OPYPA - and with the Ministry of Economy's Office of Statistics and Census to identify adequate methodology for gathering data within the agricultural sector, compatible with project possibilities.
6. The Steering Committee should begin to study possibilities for project institutionalization through a local organization and to identify new financial sources in order to expand the program.

#### IV. EVALUATION REPORT (in Spanish)

## EVALUACION DEL PROGRAMA DE

### "CHACRAS COMUNALES"

Informe basado en la matriz l6gica

#### Metas Sectoriales

A) Un crecimiento sostenido de la producci3n agr6cola para aumentar las exportaciones y los ingresos y reducir la importaci3n de alimentos y'

B) Incrementar los ingresos y su porcentaje en el total de los beneficios agr6colas de los chacareros peque1os y medianos.

#### Comentarios sobre Metas del Sector

El programa inici3 sus operaciones en la primavera de 1975 con un fondo de US\$ 50,000. Hasta el momento se han realizado 44 pr3stamos, a saber:

Primavera 1975	-	9	proyectos
Verano 1976	-	10	"
Oto1o/Inv.1976	-	11	"
Primavera 1976	-	11	"
Verano 1977	-	3	"

Reci3n han finalizado totalmente las dos primeras experiencias. En un per6odo de condiciones clim6ticas excelentes todos los proyectos alcanzaron incrementos de su producci3n que oscilaron entre el doble y el qu6ntuple de sus cosechas anteriores. Como el clima fu3 benigno, los chacareros en general lograron buenas cosechas, pero aunque la falta de estad6sticas agropecuarias en el pa6s no nos permite hacer comparaciones, es evidente que los grupos que trabajaron dentro del programa obtuvieron resultados muy superiores a la media de los dem6s chacareros que produjeron en condiciones habituales. La excelencia de la cosecha, provoc3 una merma de los precios y los beneficios econ3micos no guardan relaci3n con el incremento de producci3n logrado. Esto es especialmente notorio en el caso de las cosechas de papa, rubro que obtuvo precios realmente desalentadores, por lo cual el Comit3 Asesor resolvi3 no promover el cultivo de papas en el verano 1977.

Las cosechas de otoño e invierno también fueron buenas aunque las lluvias perjudicaron algo a los cultivos de ajos al final del período. Estos cultivos se coordinaron con los planes de exportación de CALFORU y ya se han formalizado acuerdos para la exportación de ajos al Brasil y Francia y de cebollas a los EE.UU. u Alemania Federal.

Todavía es prematuro para abrir opiniones definitivas sobre los cultivos de primavera 1976 y verano 1977, pero las condiciones climáticas han atentado contra su éxito. El mes de febrero batió un record de lluvias en lo que va del siglo y muchos cultivos se han perdido totalmente. En ese panorama es de resaltar:

- a) Ninguno de los cultivos promovidos por el programa ha tenido pérdidas totales;
- b) Pese a los factores adversos la cosecha de Colonia Berro es superior a la de años anteriores.

El proyecto de cerdos, aunque aún no ha finalizado, ya es evidente que ha tenido un gran éxito. Se previno con habilidad la epidemia de "fiebre porcina" y los precios de la carne suina son sumamente rentables para los productores.

Los proyectos apícolas han sufrido parcialmente por el factor clima, pero si bien la producción de miel no es alta, los núcleos se han fortificado sensiblemente.

Una reciente visita a las empacadoras de cebollas y ajos de CALFORU en Canelones y Las Piedras respectivamente, nos ha permitido conocer un efecto secundario del programa, no previsto en la planificación inicial pero, de importante impacto social. Durante cinco meses (dos meses y medio en cada empacadora) han recibido trabajo sendos grupos de aproximadamente 100 mujeres, de los barrios marginados de esas localidades. El activamiento económico de este grupo ha producido, a su vez, un relativo impacto económico sobre los

comercios de la zona. Tal es el caso, por ejemplo, de los comercios del mercado municipal de Canelones que a fines del año pasado se manifestaban al borde de la quiebra y en estos momentos están nuevamente florecientes.

Las estadísticas del Banco Central del Uruguay indican para 1976:

Aumento de producción agrícola	+ 7%
Aumento de exportaciones totales:	
Volúmen . . . . .	+38%
Valor . . . . .	+42%

Las importaciones de alimentos agrícolas fueron reducidas de \$12,6 millones en 1975 a \$4,6 millones en 1976 (Nov.)

Propósito del Programa

Establecer un mecanismo para proveer asistencia (crédito, insumos, asistencia técnica) a pequeños grupos de chacareros pobres en el área sur del Uruguay, particularmente a través del establecimiento de un fondo rotativo de préstamos para conferir crédito a un grupo seleccionado de comunidades, grupos v/o cooperativas rurales.

Comentarios sobre los propósitos del programa

El mecanismo de funcionamiento establecido en 1975 fué perfeccionado luego de la evaluación anterior de marzo de 1976. Se redujo el área de atención, intensificándose el trabajo en una zona de 100 kms. a la redonda de Montevideo. Se idearon mecanismos para una recolección de datos más minuciosa, los cuales lamentablemente no pudieron ser utilizados por exceso de trabajo del personal abocado al programa. Se logró alcanzara grupos de ingreso mínimo. El número de hectáreas plantadas y de personas beneficiadas evolucionó de la siguiente forma:

	Hect.	Pers.*	US\$	US\$
Prim.75	80 3/4	245	41,639.47	15.549.16
Verano 76	32 1/2	324	61,592.12	22.302.27
Ot/Inv.76	108	726	37,361.62	10.140.52
Prim. 76	90 1/4	762	60,351.64	15.095.89
Verano 77	16	306	40,000.00	10.000.00

(los datos del verano 77 son estimativos).

El Comité Asesor del programa se sigue reuniendo regularmente y sus sistema de trabajo, luego de las modificaciones introducidas, está asentado.

\*El 33% de las personas que intervienen directamente en la producción son mujeres.

Hasta ahora, los grupos han pagado sus deudas a un ritmo casi normal, exceptuando los plantadores de papas de Castillos que todavía arrastran deudas parciales de cierta significación.

El Comité Asesor ha estado siempre muy alerta al peligro de devaluación del fondo por la constante inflación que vive el país, y porque no siempre el alza de los precios sigue el ritmo de la devaluación del peso. Una oportuna adquisición de fosfata de amonio al precio de N\$680 la tonelada, nos permitió compensar eventuales pérdidas pues ese insumo está ahora a N\$920 la tonelada. De esta forma, recién fué necesario apelar a la segunda partida de U\$S 50.000 para los préstamos del verano 1977. Todos los préstamos de primavera 1976 se hicieron con los pagos de programas anteriores. Si tuvieramos que revertir a dólares las sumas prestadas, seguramente el total sería inferior a los dólares cambiados, sin embargo, el número de hectáreas cultivadas que podemos financiar es prácticamente el mismo.

Es previsible que al comercializarse la cosecha de papas de verano gran parte de estas deudas sea pagada por los productores, pues así lo han manifestado a la Cooperativa Agropecuaria de Castillos.

Al final del informe se adjunta el informe financiero del proyecto al 30 de marzo de 1977.

#### Resultados:

10-15 préstamos por un total de U\$S50.000 en el año fiscal 1976 y 20-30 préstamos por un total de U\$S100.000 en el año fiscal 1977.

#### Comentarios sobre las inversiones

En el año fiscal 1976 se realizaron 30 préstamos por un valor total de U\$S 47.991.95. En lo que va del año fiscal se llevan realizados 14 préstamos por un valor aproximado de U\$S25.000 esperándose la presentación de un número alto de solicitudes.

El número de préstamos del verano 1977 ha sido notoriamente inferior al del año pasado porque el Comité Asesor estableció como política no hacer préstamos para papas, a efectos de evitar que el programa sea confundido con un simple sistema de créditos y porque las perspectivas de comercialización del producto eran sumamente dudosas.

2. Establecimiento de mecanismos para el fondo rotativo de préstamos, para revisión de los proyectos, para la identificación de necesidades de asistencia técnica y provisión de la misma.

Todo esto se cumplió al igual que el año anterior. Además, el Comité Asesor, conociendo el tipo de solicitudes más comunes en cada estación, estableció políticas para: papas, tomates, cebollas, etc.

3. Provisión de asistencia técnica por MJA, CALFORU y CARTAS. La asistencia será provista de acuerdo a las necesidades, tanto a los grupos comunales como a granjeros individuales y no solo en lo relativo a como utilizar los insumos sino también en relación al diseño de los proyectos a presentar al comité asesor. El valor estimado de la asistencia técnica es de US\$ 30,000 en un período de dos años. La asistencia técnica cubrirá a aproximadamente 400 familias en 2 años.

Las carencias manifestadas en la evaluación anterior fueron superadas en gran parte limitando el área de atención del programa, intensificando la colaboración de las agencias participantes y logrando la colaboración de técnicos del Instituto Nacional de Colonización. El aumento de la contribución de CALFORU en este sentido es significativo. Mientras el año anterior sólo dos agrónomos colaboraron parcialmente, actualmente todo el equipo técnico del Programa de Promoción Agrícola está colaborando con el programa y su asesoramiento ha trascendido la etapa de producción para alcanzar también la de comercialización.

El Instituto de Colonización ha cumplido fielmente su compromiso de dedicar un agrónomo y parte del tiempo del equipo técnico de la Regional con sede en San Jacinto al asesoramiento del programa que ha beneficiado a los colonos de Colonia Berro y Predio 508.

Como se explicará en detalle más adelante el valor de la asistencia técnica ofrecida por los organismos uruguayos es muy superior a lo previsto. El número de familias que han recibido asistencia técnica, a menos de dos años de establecido el programa ya es un 50% superior a lo previsto pues se aproxima a las 600 familias.

Aportes

USAID - US\$ 50.000 para el año fiscal 1975 y US\$ 50.000 para el año fiscal 1976.

CRS - El representante de CRS invertirá la mitad de su tiempo en el proyecto. Se proveerá un asistente administrativo uruguayo de tiempo completo, con capacitación en agronomía.

MJA - Su agrónomo ofrecerá asistencia técnica a los grupos comunales para ayudarlos a diseñar proyectos y a usar los insumos con eficiencia.

Comentarios sobre los aportes  
(Ver páginas 17, 18 y 19.)

Ambas contribuciones han sido recibidas por CRS. En la reunión de evaluación se habló además de la posibilidad que un agrónomo de USAID colaborara con el programa. El Ing. Fratocchi ha asistido regularmente a las sesiones del Comité Asesor y eventualmente ha realizado alguna visita de campo.

El Director del programa de CRS ha dedicado un tercio de su tiempo a la implementación de este programa. CRS ha considerado además la necesidad de ampliar la asistencia agronómica al programa y para ello ha aprobado los fondos para financiar un agrónomo a Caritas Uruguaya, el cual dedicará una amplia parte de su tiempo a la atención de los productores participantes en el programa. El técnico uruguayo ha seguido dedicando un 90% o más de su tiempo a la atención de este programa. Es de destacar que la mitad del sueldo del técnico uruguayo es pagada por el GOU, el cual ha considerado que la colaboración con un programa de esta naturaleza es parte de los objetivos del Instituto del Servicio Social del cual es funcionario el mencionado técnico.

Parte del tiempo del "bookeeper" y la secretaria del CRS también es dedicado a los aspectos administrativos y contables del programa. En el futuro CRS/Uruguay contará con una asistente americana que también colaborará con el programa.

La contribución del MJA en este período se vió sensiblemente disminuída porque su único agrónomo usufructuó de una beca en los EE.UU. entre los meses de junio a octubre de 1976. En ese período el MJA ofreció los servicios de un experto en apicultura, técnico que no fué necesitado.

Varios agrónomos proveerán aproximadamente dos hombres/año de asistencia técnica por un período de dos años.

Carifas: proveerá tierra, asistencia técnica, vehículos y mimeógrafo. Una granja experimental en Canclo nes estará a disposición del programa. Proveerá además, un asistente social profesional para trabajar con grupos de mujeres en el área rural, un vehículo para visitar los proyectos y un mimeógrafo para imprimir el material educacional.

El agrónomo del MJA participó en 17 giras de visita a distintos proyectos con un total de 170 horas/hombre y participó en 6 reuniones del Comité Asesor con un total de 12 horas/hombre. Durante su ausencia en los EE.UU. fué suplido en el Comité Directivo del MJA el cual concurrió a 4 reuniones con un total de 8 horas/hombre.

El MJA puso a disposición del programa un vehículo con motor diesel para visitar los proyectos ubicados más lejos. Las giras realizadas con este vehículo cubrieron aproximadamente 4.000 kms.

La contribución de Caritas ha sido importante y valiosa pero no precisamente en los rubros que se previeron al formular el proyecto. Caritas se vió imposibilitada de asignar a su asistente social tareas fuera del Departamento de Montevideo; el agrónomo recién pudo ser contratado a fines de febrero y sus vehículos sólo fueron utilizados para el transporte de núcleos de abejas en tres oportunidades. Sí; se imprimió en Caritas todo el material educativo utilizado por el programa. En cambio, Caritas hizo una contribución significativa al ceder su depósito para el almacenamiento de los fertilizantes que fueron adquiridos previo a su inminente suba de precio. También fué quien proveyó los núcleos y dió asistencia técnica a los dos programas apícolas aprobados.

Recientemente, Caritas ha recibido fondos de CRS/N.York para contratar a un agrónomo que colaborará con el programa y ha finalizado la producción del primero de una serie de audio-visuales que podrán ser utilizados con fines educativos.

Los técnicos de Caritas han participado en 7 giras de campo con un total de 70 horas/hombre y el Presidente de la institución asistió a 8 reuniones del Comité Asesor por un total de 16 horas.

CALFORU - Compra y almacenamiento de los insumos necesarios para el programa, asistencia técnica. Adquisición y almacenamiento de US\$ 100.000 en semillas, plaguicidas y herramientas en un período de 2 años. Aproximadamente 12 hombres/mes de asistencia técnica por año.

Las compras de semillas, fertilizante, remedios y pequeñas herramientas se han seguido realizando casi exclusivamente en CALFORU con precios entre un 10 y un 25% más baratos que en los comercios de plaza. Ha sido muy importante el asesoramiento de CALFORU en relación a los artículos a comprar con el dinero de los pagos para evitar su desvalorización. Por ejemplo; a sugerencia de sus técnicos, adquirimos fosfato de amonio a N\$ 680 la tonelada y este fertilizante está ahora a N\$ 920, en tanto que otros insumos casi no han tenido modificación en el precio. La contribución en asistencia técnica ha aumentado cinco veces con relación al año pasado. Todo el equipo técnico del Programa de Promoción Agrícola (cinco agrónomos) ha colaborado con el programa en forma muy intensa. Desde setiembre de 1976 para acá en las giras casi cotidianas de ese equipo se ha visitado algún o varios proyectos financiados por el programa. Finalmente, es de resaltar la labor de CALFORU en la procura de nuevos mercados para la producción agrícola. Las exportaciones de papas, ajos, cebollas y tomates industrializados se han realizado gracias a sus gestiones. Los grupos ayudados por el programa han tenido alguna participación en las exportaciones de papas y ajos, son el 50% del "Plan Tomate" y el 100% del "Plan Cebolla".

El éxito de los programas de exportación del año 1976 ha permitido que CALFORU encare nuevos planes, con los mismos rubros, duplicando el número de hectáreas fomentadas y con otros rubros, abriendo nuevos mercados. En cifras concretas: el plan ajos de 1976 cubrió 160 hectáreas sembradas, el de 1977 se elaborará sobre la meta de plantar 320 y el plan cebollas de 1976 cubrió 70 hectáreas sembradas, en tanto que el de 1977 procurará alcanzar 300.

Es de destacar asimismo, el importante proceso educativo que significan estas exportaciones para los productores, pues la decisión sobre si se exporta o no y qué rubros se exportarán y a que precio la toman los propios productores. El rol de los técnicos es solamente el de proveerles toda la información necesaria, nunca el de imponerles una decisión que no es sentida por ellos.

El Ing. Agr. Clever Alba y el Ing. Agr. Gustavo Pardo han participado en 9 sesiones cada uno del Comité Asesor con un total de 36 horas hombre. Los distintos técnicos del P.P.A. han realizado 27 giras acompañados por personal de CRS, pero eso es una mínima parte del trabajo realizado el cual puede estimarse en unas 3,500 horas/hombre.

GOU - Varios Ministerios han prometido diversos tipos de apoyo al proyecto. El Ministerio de Salud Pública prometió personal especializado para formar parte de una unidad móvil que visite los proyectos; el Ministro de Vivienda y Promoción Social prometió toda la ayuda posible al programa. El Ministro de Agricultura expresó interés en el programa y ofreció ayuda.

El gobierno uruguayo ha colaborado de diversas formas con el programa. Este año nuevamente entregó a CRG una suma de N\$50.000 los cuales cubren los gastos administrativos de la institución. El Ministerio de Salud Pública, pese a ser el que designa la Comisión Honoraria "Artigas", contraparte oficial de CRS en el Uruguay, no colaboró específicamente con el programa. Actualmente la Comisión Honoraria "Artigas" está realizando diversos contactos para que grupos de agricultores muy modestos se integren al programa.

El ex-Ministerio de Vivienda y Promoción Social tampoco se interesó en conectar el programa con grupos marginados sub-urbanos, pese a que se le dirigió nota solicitándoselo.

En cambio, diversas dependencias del Ministerio de Agricultura y Pecuaria ofrecieron varias colaboraciones concretas. El Plan Granjero nos dió asesoramiento sobre la posible comercialización de la papa cuando los precios se hicieron anti-económicos para los productores. La Dirección de

Investigaciones Económicas Agropecuarias nos envía regularmente su boletín- el cual es muy útil para precisar el monto de los pagos cuando se trata de productos que no comercializa CALFORU. El Centro de Investigaciones Agrícolas de Las Brujas en varias oportunidades prestó su equipo de técnicos para brindar charlas de asesoramiento a grupos de productores. Y el Instituto Nacional de Colonización se comprometió a brindar la asistencia técnica a las Colonias Berro y Piedro 503 que recibieron un préstamo del programa. Esa asistencia se ha hecho efectiva con regularidad visitando las colonias un agrónomo tres veces por semana y el equipo técnico de la Regional San Jacinto una vez por semana. Eso implica una colaboración de 1,680 horas/hombre, aproximadamente.

La Escuela Técnica Profesional Agrícola de la UTU ofreció sus cursillos móviles pero hasta ahora no han podido ser utilizados.

Ya hemos mencionado la colaboración del ISS del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social que financia la mitad del salario del técnico uruguayo que implementa el programa.

#### Sugerencias de la primera evaluación

A. Al seleccionar los proyectos el Comité Asesor dará prioridad a los grupos más pobres, relativamente marginales que tienen poco o ningún acceso al crédito.

#### Comentarios sobre la ejecución de las sugerencias

En términos generales el nivel socio-cultural y económico de los grupos apoyados luego de la primera evaluación es inferior a los de primavera 1975 y verano 1976. Considerando indicadores indirectos como nivel de educación, salud, calidad de las casas y confort de sus instalaciones, estimamos el nivel de ingresos de la mayoría de los beneficiarios es U\$5600 por año para una familia de 4-5 personas. Dos de ellos son casi marginados (C.A.I.M. y Colonia Berro). Los resultados han sido muy distintos. Mientras el primero, pese a un volumen e intensidad de trabajo muy grandes obtuvo resultados bajísimos por su falta de experiencia, el otro, gracias a la intensa asistencia técnica brindada por el INC y pese a la intensidad de las lluvias, obtuvo mejores resultados que en años anteriores.

En los programas de exportación de CALFORU, las S.S.P.P.R.R.A seleccionaron dentro de sus socios a los productores más necesitados para que participaran en los proyectos financiados por el programa.

• Sociedades de Fomento Rural.

B. CRS se aproximará a los Ministerios de Agricultura y Pesca, de Vivienda y Promoción Social y de Salud Pública con miras a obtener su participación activa en la provisión de asistencia agrícola y nutricional.

Ya hemos descripto cuales han sido las colaboraciones del MAP y sus dependencias, la posible colaboración que podríamos recibir de UPE y la negativa del ahora ex-Ministerio de Vivienda y Promoción Social. Es de resaltar que también mantuvimos contactos con dos dependencias universitarias, la Escuela de Nutrición y Dietética y la Escuela Universitaria de Servicio Social. La primera ofreció acceso a toda la información que se compilara en una encuesta nutricional que se planeaba realizar en dos barrios marginados de Montevideo en el segundo semestre de 1976 y un equipo de estudiantes del último año para dictar charlas a nivel de señoras de barrio. Las autoridades competentes no autorizaron la realización de la encuesta nutricional y las autoridades universitarias no permitieron que las alumnas realizaran prácticas fuera del ámbito del Hospital de Clínicas. La Escuela de Servicio Social autorizó a la cátedra de Desarrollo y Organización de la Comunidad a coordinarse con el programa y en dos centros de práctica suburbanos (Barrio Lecoq y Villa Prosperidad) los alumnos promovieron a senos grupos de vecinos para participar en el programa. La primera experiencia quedó trunca a mediados de año cuando la Jefatura de Policía no autorizó la realización de una reunión de vecinos para decidir o no su participación en el programa. La segunda quedó trunca en el mes de setiembre cuando fueron removidas las autoridades de la EUSS y las nuevas autoridades finalizaran todas las prácticas.

C. Se solicitará a CALFORU que estudie la posibilidad de ampliar sus actividades de exportación para mejorar las perspectivas de los chacareros participantes en el programa.

En los hechos, CALFORU no sólo estudió las posibilidades de comercialización de nuevos rubros exportables sino que realizó exportaciones que beneficiaron a los pequeños chacareros. Tal es el caso del espárrago, la frutilla (en estos dos rubros no participaron bene-

Los agrónomos recomendarán la selección de cosechas con posibilidades de comercialización.

ficiarios de los préstamos del programa por tratarse de cultivos muy delicados que no están al alcance del chacarero más modesto), la papa, el ajo, la cebolla y el tomate (en todos estos cultivos participaron grupos financiados por el programa).

Ninguno de los rubros cultivados este año han tenido problemas de comercialización. En todos los casos, el Comité Asesor analizó las perspectivas de cada rubro incluso se desalentó la producción de algunos (Ej. la papa para el verano 1977).

D. CRS obtendrá los servicios técnicos de alguna entidad oficial para preparar evaluaciones nutricionales antes de la aprobación de los proyectos para determinar si existen problemas nutricionales y formular alguna forma de encararlos.

E. CRS implementará un sistema de recolección de datos para documentar los progresos y los logros de los proyectos.

CRS preparó una "Ficha individual" conteniendo la información requerida para esos fines. La ficha fué analizada, retocada y aprobada por el Comité Asesor. Se mimeografiaron 150 fichas pero por falta de tiempo del personal técnico que colabora con el programa, sólo se llenaron muy pocas. El llenado de esas pocas ratificó la renuencia del campesino uruguayo a llenar fichas y contestar encuestas, especialmente cuando se le hacen preguntas de orden económico. Nos caben muy serias dudas sobre la veracidad de los pocos datos recogidos.

F. CRS/N.York gestionará ante AID/W para que se autorice la expansión del apoyo administrativo a CRS/Uruguay para el manejo del programa con fondos de la donación DPG a CRS

Se realizaron estas gestiones y gracias a las mismas el representante de CRS en el Uruguay y el técnico uruguayo que administra el programa participaron en un seminario sobre "La participación campesina en el desarrollo rural" que se realizó en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, el pasado mes de febrero.

Caritas procederá a contratar a un agrónomo tan pronto como sea posible.

Mediante un fondo cedido por CRS, Caritas contrató a un agrónomo el pasado mes de febrero.

#### Comentarios Generales

Consideramos que el proyecto ha tenido un desarrollo normal, con éxitos notorios en algunos sectores y con carencias que todavía no han podido ser suplidas en otros.

#### Carencias estimadas:

- No haber accedido al tratamiento del aspecto nutricional, aunque no hay signos evidentes que este sea un problema dentro de la población beneficiada por el programa.

- Fallas en la recolección de datos que permitan un estudio estadístico más perfeccionado.

#### Logros alcanzados:

- Incremento de la producción de todos los grupos participantes. Incluso en el verano 1977, cuando las lluvias record, incidieron para que se perdieran el 40% de las cosechas, ninguno de los grupos participantes en el programa tuvo pérdidas de esa magnitud con la excepción de C.A.I.M.

- Difusión de la tecnología. Las expresiones vertidas por los productores en las reuniones de evaluación nos permiten afirmar que en los grupos participantes hay ahora una alta valorización de la importancia de la asistencia técnica, la fertilización, el uso de semillas certificadas y la aplicación de curas a los cultivos, elementos que no contaban para nada en su forma tradicional de producir.

- Acceso a nuevos mercados, incluso la exportación. Para la mayoría de los participantes esta fué su primera experiencia

de participación en programas de exportación.

- Un esfuerzo de análisis de su producción, sin precedentes. Los hechos de tener que formular un programa de producción, de hacer una evaluación de las cosechas y de tener que pensar en la colocación de la producción fueron hechos nuevos para la casi totalidad de los participantes.

- Una alta tasa de pagos. Si bien no todos los grupos pagaron exactamente en el plazo acordado en el convenio de participación en el programa, en el mediano plazo todos, excepto los grupos de paperos de Castillos, han reintegrado sus deudas. Es de hacer notar que diversos factores psicológicos (el recurso a la situación de crisis económica del país; la tan manida "viveza criolla"; etc.) han andado rondando a los participantes en el programa, pero sin hacer mella en ellos.

- Acceso a grupos realmente necesitados. Hay algunos indicadores indirectos tales como la no tenencia de tierra (arrendatarios y medianeros) o la posesión de muy pocas hectáreas, la falta de maquinaria (fumigadoras, carpidores, etc.), el tipo de vivienda, la actitud de la esposa y los hijos cuando se visita su rancho, etc. que nos permiten afirmar que hemos estado trabajando con representantes típicos del minifundio chacarero, es decir, el grupo hacia el cual estaba dirigido el programa.

- Efectos secundarios realmente positivos. La puesta en marcha de todo proceso de cambio social da lugar a una cadena de cambios, no siempre previsibles en toda su extensión y no siempre positivos en

sus resultados. En el caso de este programa, los efectos secundarios no previstos que hemos podido despistar hasta el momento son de corte positivo, como la ya mencionada apertura de fuentes de trabajo por cinco meses para casi 100 marginados urbanos en las empacadoras de Cañclones y Las Piedras. Todo ello, sin contar los beneficios que perciben los fleteros y los comerciantes.

### NUEVAS SUGERENCIAS

La labor de análisis efectuada para evaluar el desarrollo del programa en el año transcurrido desde la última evaluación, nos ha conducido a apreciar la necesidad y la importancia de algunas decisiones que implementen aún más la ejecución del programa, reforzando aquellos puntos o aspectos que presenten mayores debilidades y dando oportunidad de más desenvolvimiento a aquellos aspectos que han demostrado una valía superior a la prevista en las consideraciones iniciales.

Sobre esa base sugerimos:

- Fortalecer las vías de comunicación entre las instituciones participantes en el programa. La experiencia de comunicación y coordinación que se ha vivido hasta ahora ha sido altamente satisfactoria tanto para CRS como para Caritas, CALFORO y MJA. Consideramos que ese intercambio de opiniones y experiencias que ya ha alcanzado un verdadero grado de cooperación puede y debe extenderse a otras instituciones que actúan en el sector, máxime, teniendo en cuenta que en un futuro cercano la administración de este programa debería quedar en manos de una agencia uruguaya.
- Establecer un tope máximo de dos años, para conceder préstamos a un mismo grupo. Considerando que el programa es ante todo un programa de desarrollo socio-económico y nunca un nuevo sistema de créditos baratos, estimamos que la ayuda a un mismo grupo debe tener un tope que estimamos podría ser de dos años. El éxito del programa debe significar que esos grupos ya están en condiciones de acceder al libre juego del sistema crediticio nacional, por lo tanto, se podrían estudiar y exceptuar a casos especiales, pero estableciendo la norma que un mismo grupo puede recibir préstamos por más de ese lapso.
- Establecer una mayor relación con las sucursales locales del Banco de la República. Por lo general, en las localidades donde ha actuado el programa, la principal agencia bancaria del lugar es el Banco de la República. Consideramos que una mayor relación con el BROU puede tener una doble significación. Por un lado, ir vinculando a los productores con la institución que será su proveedora normal de créditos. Y por otro, evitar algunas moras que se han producido en el pago regular de los préstamos.
- Intensificar la labor de servicio social con el grupo familiar de los participantes. La presencia de un asistente social en el equipo técnico que

implementa el programa nos ha permitido atender algunos aspectos típicos de esta profesión: animación de la dinámica de grupo, atención de algunos problemas comunitarios conexos al programa, y muy eventualmente, atención de casos individuales. Consideramos que es conveniente intensificar la participación de los jóvenes y las mujeres en este programa y la labor promocional de un equipo de asistentes sociales puede ser altamente beneficiosa en ese sentido.

- Intensificar los esfuerzos para establecer un sistema de recolección de los datos necesarios para documentar los logros del proyecto y fundamentar las decisiones del Comité Asesor en la continuación de las actividades. Se sugiere consultar con el Ministerio de Agricultura y Pesca (DLEA y OPYPA) y con la Dirección de Estadística y Censo del MEF con el fin de identificar la metodología adecuada a la recolección de datos en el medio rural afin a las posibilidades del proyecto.
- El Comité Asesor debe abocarse al estudio de la institucionalización de los mecanismos del programa a través de una organización local así como a la identificación de fuentes de financiación para la expansión del mismo.

RESUMEN FINANCIERO

Proyecto CHACRAS COMUNALES

al 31 de Marzo de 1977

Valor del Fondo

	N\$	US\$
Efectivo	196.264.23	45.642.84
Stock	12.987.05	3.020.24 <u>1/</u>
Deudas a Pagar	( 7.976.82)	(1.855.07)
Saldos a Cobrar	178.650.75	44.305.05 <u>2/</u>
	<hr/>	<hr/>
	379.925.21	91.113.06

Valor original

100.000.00

Aumento (Disminución)

( 8.886.94)

Efectivo

En Banco (Uruguay)	4.914.23	1.142.84
En Banco (N. York)	<u>191.350.00</u>	<u>44.500.00</u>
	196.264.23	45.642.84
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

Deudas a Pagar

CALFORU	7.530.72	1.751.33
City Bank charges	<u>446.10</u>	<u>103.74</u>
	7.976.82	1.855.07
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

(cont.)

	<u>Préstamos</u>		<u>Cobros</u>	
	N\$	U\$S	N\$	U\$S
Prim./75	41.639.47	15.549.16	41.199.16	10.728.87
Ver./76	61.592.12	22.302.27	50.930.71	13.049.21
O/Inv. 76	57.880.34	15.321.92	4.033.95	295.58
Prim./76	68.271.89	17.077.69	-	-
Ver./77	22.441.37	5.194.77	-	-
	<u>251.825.19</u>	<u>75.445.81</u>	<u>96.163.82</u>	<u>24.073.66</u>

Saldos a Cobrar

	N\$	U\$S
Morosos	33.561.63	7.805.03 <u>1/</u>
En tiempo	145.089.12	36.500.02 <u>2/</u>
	<u>178.650.75</u>	<u>44.305.05</u>

Stock

Fosfato de amonio	8.651.70	2.012.02
Urea	387.55	90.13
Cycon	440.80	102.51
Polyram Combi	3.507.00	815.58
	<u>12.987.05</u>	<u>3.020.24 <u>1/</u></u>

1/ Reajustado por precios actuales.

2/ Cifras originales

Tasa de cambio U\$S 1 = N\$4.30.

REPORT ON THE TOTAL LOCAL CONTRIBUTION TO "COMMUNITY FARMS" PROGRAM FROM JANUARY 1 TO DECEMBER 31, 1976  
(Uruguayan New Pesos)

	Salaries	Vehicles	Organization & Equipment	Coordination of export.	Warehouse	Publications	T O T A L
CALFORU	49.880	16.800	7.000	6.000	-	500	80.130
M.J.A.	4.900	2.800	1.200	-	-	500	9.400
CARITAS	9.100	500	6.000	-	9.600	1.000	26.200
I.N.C. (1)	9.600	2.400	3.000	-	-	-	15.000
I.S.S. (2)	13.000	-	-	-	-	-	13.000
C.R.S. (3)	10.650	12.000	6.000	-	-	-	28.650
<u>T O T A L:</u>	97.130	34.500	23.200	6.000	9.600	2.000	172.430

(1) National Institute of Colonization

(2) Institute of Social Work - Ministry of Work and Social Security

(3) This report does not consider the salary of the local CRS Program Director